

1.	Jedinečný identifikační kód výrobku Typ, série nebo sériové číslo nebo jakýkoli jiný prvek umožňující identifikaci stavebních výrobků	STROMBOLI N 02 1a
2.	Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací	Výrobek pro vytápění prostorů v obytných budovách bez ohřevu vody.
3.	Jméno, firma nebo registrovaná obchodní známka a kontaktní adresa výrobce	<b>ROMOTOP spol. s r.o.</b> Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4.	Zplnomocněný zástupce	
5.	Systém / systémy pro posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků	3
	Protokol o posouzení vlastností stavebního výrobku	30-9949-2 / 2009-01-30
	Číslo zkušebního protokolu	30-9949-2 / 2009-01-30
6.	Oznámený subjekt	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
	Harmonizovaná norma	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

**7. Deklarované vlastnosti výrobku**

Kód výrobku	Rozměry (mm)			Jmenovitý výkon (kW)	Jmenovitý výkon teplovodního výměníku (kW)	Spotřeba paliva (kg/h)	Průměr kouřovodu (mm)	Provozní tah (Pa)
	Výška	Šířka	Hloubka					
STROMBOLI N 02	1074	672	478	9,0	---	2,818	150	12

Požární bezpečnost	Splněno	
Emise spalín (CO ve spalínách při O <sub>2</sub> = 13 %)	0,1204 ≤ 1250	% mg/Nm <sup>3</sup>
Únik nebezpečných látek	NPD	
Teplota povrchu	Splněno	
Elektrická bezpečnost	NPD	
Maximální provozní přetlak	NPD	bar
Mechanická odolnost vůči zatížení kouřovodem	NPD	
<b>Tepelný výkon   Energetická účinnost</b>	<b>Splněno</b>	
Jmenovitý tepelný výkon	9,0	kW
Tepelný tok do prostoru	9,0	kW
Tepelný tok na straně vody	NPD	kW
Účinnost	η 79,5	%

\* ) „NPD“ (No Performance Determined), pokud není uvedena žádná vlastnost

8. Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

**Vlastnosti výrobku(ů) uvedeného v bodě 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 7.**

Ing. Vladimír Krajíček  
Produktový a inovační manažer



Zpracováno za výrobce a jeho jménem:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technik

1. Jedinečný identifikačný kód typu výrobku  
Typ, séria, sériové číslo alebo akýkoľvek iný prvok umožňujúci identifikáciu stavebných výrobkov STROMBOLI N 02  
1a
2. Zamýšľané použitie alebo zamýšľané použitia stavebného výrobku v súlade s príslušnou harmonizovanou technickou špecifikáciou Výrobok pre vykurovanie priestorov v obytných budovách bez ohrevu vody.
3. Meno, firma alebo registrovaná obchodná známka a kontaktná adresa výrobcu **ROMOTOP spol. s r.o.**  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Splnomocnený zástupca **ROMOTOP spol. s r.o.**  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Systém / systémy posudzovania a overovania stálosti vlastností stavebných výrobkov 3
- Protokol o posúdení vlastností stavebného výrobku 30-9949-2 / 2009-01-30  
Číslo skúšobného protokolu 30-9949-2 / 2009-01-30  
Skúšobňa NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Harmonizovaná technická špecifikácia EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
- ✓ Ecodesign    BlmSchV2    DIN+    DIBt    ✓ 15a B-VG 2015    EN 16510

**7. Deklarované vlastnosti výrobku**

Kód výrobku	Rozmery (mm)			Menovitý výkon (kW)	Menovitý výkon teplovodného výmenníka (kW)	Spotreba paliva (kg/h)	Priemer dymovodu (mm)	Prevádzkový ťah (Pa)
	Výška	Šírka	Hĺbka					
STROMBOLI N 02	1074	672	478	9,0	---	2,818	150	12

Požiarne bezpečnosť	Splnené	
	Zadná (d <sub>R</sub> )	100 mm
	Čelná (d <sub>F</sub> )	800 mm
	Čelná k podlahe (d <sub>F</sub> )	---
Vzdialenosť od horľavých materiálov	Bočná (d <sub>S</sub> )	100 mm
	Bočná presklená stena (d <sub>S1</sub> )	---
	Bočná – výklenok (d <sub>S2</sub> )	---
	Bočná – umiestnenia 45° (d <sub>S3</sub> )	---
	Od stropu (d <sub>C</sub> )	1000 mm
Reakcia na oheň	A1 podľa EN 13510-1	
Riziko vypadnutia horiaceho paliva	Splnené	
Emisia spalín (CO v spaliniach pri O <sub>2</sub> = 13 %)	0,1204 1481	% mg/Nm <sup>3</sup>
Únik nebezpečných látok	NPD	
Teplota povrchu	Splnené	
Elektrická bezpečnosť	Nie je relevantné	
Čistiteľnosť	Splnené	
Maximálny prevádzkový pretlak	Nie je relevantné	bar
Teplota spalín pri menovitom tepelnom výkone	326	°C
Priemerná teplota spalín za hrdlom pri menovitom tepelnom výkone	407	°C
Mechanická odolnosť voči zaťaženiu dymovodom	Nie je relevantné	
<b>Tepelný výkon   Energetická účinnosť</b>	<b>Splnené</b>	
Menovitý výkon	9,0	kW
Tepelný tok do priestoru	9,0	kW
Tepelný tok na straně vody	Nie je relevantné	kW
Účinnosť	η 79,5	%

\*), „NPD“ (No Performance Determined), pokiaľ nie je uvedená žiadna vlastnosť

8. Vlastnosti uvedeného výrobku sú v súlade so súborom deklarovateľných vlastností. Toto vyhlásenie o parametroch sa vydáva na výhradnú zodpovednosť vyššie uvedeného výrobcu v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011.

**Vlastnosti výrobku(-ov) uvedené v bodoch 1 a 2 sú v súlade s vlastnosťami uvedenými v bode 7.**

Ing. Vladimír Krajčiček  
Produktový a inovačný manažer



Spracované za výrobcu a jeho mene:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technik

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu STROMBOLI N 02  
 Typ, partia lub numer serii ewentualnie jakikolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobów budowlanych 1a
2. Planowane zastosowanie lub planowane wykorzystania wyrobu budowlanego Urządzenie do ogrzewania pomieszczeń  
 zgodnie z właściwą zharmonizowaną specyfikacją techniczną w budynkach mieszkalnych bez ogrzewania wody.
3. Nazwa, firma lub zarejestrowana marka oraz **ROMOTOP spol. s r.o.**  
 adres kontaktowy producenta Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Upoważniony przedstawiciel **ROMOTOP spol. s r.o.**  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. System / systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobów budowlanych 3  
 Protokół z oceny właściwości produktu budowlanego 30-9949-2 / 2009-01-30  
 Sprawozdanie z badań Nr. 30-9949-2 / 2009-01-30  
 Laboratorium doświadczalne / Nr. NB1015, Strojirenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Powiązana specyfikacja techniczna EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
✓ Ecodesign    BlmSchV2    DIN+    DIBt    ✓ 15a B-VG 2015    EN 16510

**7. Deklarowane właściwości produktu**

Identyfikację wyrobów	Wymiary podstawowe (mm)			Moc cieplna znamionowa (kW)	Moc znamionowa wymiennika ciepła (kW)	Zużycie paliwa (kg/h)	Średnica przewodu dymowego (mm)	Ciąg komin (Pa)
	Wysokość	Szerokość	Głębokość					
STROMBOLI N 02	1074	672	478	9,0	---	2,818	150	12

Bezpieczeństwo pożarowe

Spełnione

Odległość od materiałów palnych

Tylna (d <sub>B</sub> )	100	mm
Czołowa (d <sub>P</sub> )	800	mm
Czołowa do podłogi (d <sub>F</sub> )	---	mm
Boczne (d <sub>S</sub> )	100	mm
Od strony szkła ścianki (d <sub>S1</sub> )	---	mm
Boczne – nisza (d <sub>S2</sub> )	---	mm
Boczne – lokalizacja 45° (d <sub>S3</sub> )	---	mm
Z sufitu (d <sub>C</sub> )	1000	mm

Reakcja na ogień

A1 zgodnie z EN 13510-1

Zagrożenie związane z wypadnięciem palącego się opału

Spełnione

 Emisja spalin (CO w gazach spalinowych przy O<sub>2</sub> = 13 %)

 0,1204  
1481 %  
mg/Nm<sup>3</sup>

Wyciek substancji niebezpiecznych

NPD

Temperatura powierzchni

Spełnione

Bezpieczeństwo elektryczne

Nieistotne

Utrzymanie w czystości

Spełnione

Maksymalne nadciśnienie robocze

Nieistotne

bar

Temperatura spalin przy znamionowej mocy cieplnej

326

°C

Średnia temperatura spalin przy szyjce przy nominalnej mocy cieplnej

407

°C

Wytrzymałość mechaniczna na ładowanie gazów spalinowych

Nieistotne

**Moc cieplna | Sprawność energetyczna**
**Spełnione**

Moc cieplna znamionowa

9,0

kW

Przepływ ciepła v powietrze

9,0

kW

Przepływ ciepła po stronie wody

Nieistotne

kW

Sprawność

η 79,5

%

\*) „NPD” (No Performance Determined), jeśli nie została podana żadna informacja

8. Właściwości powyższego produktu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych jest sporządzona na wyłączną odpowiedzialność producenta wymienionego powyżej zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011.

**Właściwości produktu(-ów), o których mowa w pkt 1 i 2, są zgodne z właściwościami produktu(-ów), o których mowa w pkt 7.**

 Ing. Vladimír Krajčiček  
 Manager ds. produkcji i innowacji

 Przetwarzane przez iw imieniu producenta:  
 Mgr. Ondřej Šuba  
 Technik

1. A terméktípus egyedi azonosító kódja STROMBOLI N 02  
 Típus, tétel vagy sorozatszám, vagy az építési termékek azonosítását lehetővé tevő bármely más elem 1a
2. Az építési termék rendeltetésszerű felhasználása vagy felhasználásai, Készülék fűtéshez lakóépületekben  
 a vonatkozó harmonizált műszaki specifikációval összhangban vízmelegítés nélkül.
3. Név, cég, vagy bejegyzett kereskedelmi védjegy, **ROMOTOP spol. s r.o.**  
 valamint a gyártó kapcsolattartási címe Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Meghatalmazott képviselő **ROMOTOP spol. s r.o.**  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Az építési termékek teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer(ek) 3  
 Jegyzőkönyv az építési termékek tulajdonságainak értékeléséhez 30-9949-2 / 2009-01-30  
 Száma vizsgálati jelentés 30-9949-2 / 2009-01-30  
 Jelölt vizsgálati laboratórium NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Harmonizált műszaki előírások EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
✓ Ecodesign    BlmSchV2    DIN+    DIBt    ✓ 15a B-VG 2015    EN 16510
7. A bejelentett tulajdonságok termékre

Típus	Fő méretek (mm)			Névleges teljesítmény (kW)	A melegvíz hőcserélő névleges teljesítménye (kW)	Tüzelőanyag fogyasztás (kg/h)	Füstcső átmérő (mm)	Huzatigény (Pa)
	Magasság	Szélesség	Mélység					
STROMBOLI N 02	1074	672	478	9,0	---	2,818	150	12

Tűzbiztonság	Eleget tesz		
Távolság gyúlékony anyagoktól	Hátsó fal (d <sub>R</sub> )	100	mm
	Első (d <sub>P</sub> )	800	mm
	Első a padlóra (d <sub>F</sub> )	---	mm
	Oldalfal (d <sub>S</sub> )	100	mm
	Oldalfal üveggel (d <sub>S1</sub> )	---	mm
	Oldalfal – bemélyedése (d <sub>S2</sub> )	---	mm
	Oldalfal – elhelyezése 45° (d <sub>S3</sub> )	---	mm
	Mennyezettől (d <sub>C</sub> )	1000	mm
Tűzre reagálás	A1 az EN 13510-1 szabvány szerint		
Az üzemanyag kiegészének veszélye	Eleget tesz		
Égéstermék-kibocsátás (CO a füstgázban O <sub>2</sub> = 13 %)	0,1204		%
	1481		mg/Nm <sup>3</sup>
Veszélyes anyagok szivárgása	NPD		
Felszíni hőmérséklet	Eleget tesz		
Elektromos biztonság	Nem releváns		
Tisztíthatóság	Eleget tesz		
Maximális üzemi túlnyomás	Nem releváns		
Égéstermék-hőmérséklet névleges hőteljesítmény mellett	326		°C
A füstgáz hőmérséklete a füstcsonk mögött a névleges hőteljesítménynél	407		°C
Mechanikai ellenálló képesség (a huzattorok terhelhetősége)	Nem releváns		
<b>Hőteljesítmény   Energetikai hatások</b>	<b>Eleget tesz</b>		
Névleges teljesítmény	9,0		kW
Helyiség fűtési teljesítmény	9,0		kW
Vízmelegítési teljesítmény	Nem releváns		
Hatásfok	η 79,5		%

\*), „NPD” (No Performance Determined), ha nincs feltüntetve tulajdonság

8. A fent említett termék jellemzői megfelelnek a bejelentett jellemzőknek. Ez a teljesítménynyilatkozat a 305/2011/EU rendeletnek megfelelően a fent említett gyártó kizárólagos felelőssége mellett készült.

**Az 1. és 2. pontban említett termék(ek) jellemzői megfelelnek a 7. pontban említett jellemzőknek.**

Ing. Vladimír Krajiček  
 Termék- és innovációs menedzser



A gyártó javára és nevében dolgozták fel:  
 Mgr. Ondřej Šuba  
 Technikus

1. Unique identifying code of the product type Type, series, serial number or any other element enabling the identification of construction products	STROMBOLI N 02 1a
2. Intended use of the construction product in accordance with the appropriate harmonised technical specification	Room heater for in residential buildings without hot water preparation.
3. Name, company or registered trademark and contact address of the producer	<b>ROMOTOP spol. s r.o.</b> Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Authorised representative	<b>ROMOTOP spol. s r.o.</b> Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. System(s) of assessment and control of stability of properties of construction products	3
Report: Assessment of the Performance of Construction Product	30-9949-2 / 2009-01-30
Test report no.	30-9949-2 / 2009-01-30
6. Nominated test laboratory	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
Harmonised technical specification	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
	✓ Ecodesign    BlmSchV2    DIN+    DIBt    ✓ 15a B-VG 2015    EN 16510

**7. Declared qualities stated**

Product type	Principal dimensions (mm)			Nominal output (kW)	Hot-water exchanger output (kW)	Fuel consumption (kg/h)	Flue pipe deameter (mm)	Flue draught (Pa)
	Height	Width	Depth					
STROMBOLI N 02	1074	672	478	9,0	---	2,818	150	12
Fire safety	Fulfilled							
Distance from flammable materials	Back (d <sub>R</sub> )			100			mm	
	Front (d <sub>F</sub> )			800			mm	
	Front to the floor (d <sub>F</sub> )			---			mm	
	Side (d <sub>S</sub> )			100			mm	
	Side with glass (d <sub>S1</sub> )			---			mm	
	Side – niche (d <sub>S2</sub> )			---			mm	
	Side – location 45° (d <sub>S3</sub> )			---			mm	
From the ceiling (d <sub>C</sub> )			1000			mm		
Fire behaviour	AI according to EN 13510-1							
Risk of falling out burning fuel	Fulfilled							
Emissions of gases of sobustion (CO in the flue gases at O <sub>2</sub> = 13 %)					0,1204			%
					1481			mg/Nm <sup>3</sup>
Release of dangerous substances	NPD							
Surface temperature	Fulfilled							
Electric safety	Not relevant							
Cleanability	Fulfilled							
Maximum operating overpressure	Not relevant							bar
Mean flue gas temperature	326							°C
Mean flue gas temperature after throat	407							°C
Mechanical ruggedness to flue gas loading	Not relevant							
<b>Heat output   Energy efficiency</b>	<b>Fulfilled</b>							
Nominal output (kW)	9,0							kW
Room thermal heating output	9,0							kW
Water thermal heating output	Not relevant							
Efficiency	η 79,5							%

\*), „NPD“ (No Performance Determined), if no quality is stated

8. The characteristics of the above-mentioned product are in conformity with the declared characteristics. This declaration of performance is made under the sole responsibility of the above-mentioned manufacturer in accordance with Regulation (EU) No 305/2011.

**The characteristics of the product(s) referred to in points 1 and 2 comply with the characteristics referred to in point 7.**

Ing. Vladimír Krajiček  
Product and innovative manager



Processed by and on behalf of the manufacturer:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technician

1. Eindeutiger Erkennungskode des Produkttyps  
Typ, Serie oder Seriennummer oder beliebiges anderes Element, das die Identifikation der Bauprodukte ermöglicht
2. Verwendungszweck des Produktes im Einklang mit entsprechender harmonisierter technischer Spezifikation
3. Hersteller
4. Bevollmächtigter Vertreter
5. System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungserklärung von Bauprodukten
6. Benanntes Prüflabor / Nr.
- Harmonisierte technische Spezifikation

 STROMBOLI N 02  
1a

 Raumheizer für Wohngebäude  
ohne Warmwasserbereitung.

**ROMOTOP spol. s r.o.**  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

**ROMOTOP spol. s r.o.**  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

3

Protokoll über die Bewertung der Leistung eines Bauproduktes 30-9949-2 / 2009-01-30

Prüfbericht Nr. 30-9949-2 / 2009-01-30

NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

✓ Ecodesign BImSchV2 DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

**7. Deklarierte Eigenschaften in der Erklärung angeführt**

Produkt	Hauptabmessungen (mm)			Nennwärmeleistung (kW)	Wärmetauscherleistung (kW)	Brennstoffverbrauch (kg/h)	Rauchrohrdurchmesser (mm)	Förderdruck (Pa)
	Höhe	Breite	Tiefe					
STROMBOLI N 02	1074	672	478	9,0	---	2,818	150	12

Brandsicherheit	Erfüllt	
Abstand zu brennbaren Materialien	Rückwand ( $d_R$ )	100 mm
	Strahlungsbereich ( $d_P$ )	800 mm
	Strahlungsbereich zum Boden ( $d_F$ )	---
	Seitenwände ( $d_S$ )	100 mm
	Seite mit Glas ( $d_{S1}$ )	---
	Seite – Nische ( $d_{S2}$ )	---
	Seite – Ausrichtung 45° ( $d_{S3}$ )	---
Decke ( $d_C$ )	1000 mm	
Brandverhalten	AI nach EN 13510-1	
Brandgefahr durch Herausfallen von Brennstoffen	Erfüllt	
Abgasemission (CO in den Abgasen bei $O_2 = 13\%$ )	0,1204 1481	% mg/Nm <sup>3</sup>
Freisetzung von gefährlichen Stoffen	NPD	
Oberflächentemperatur	Erfüllt	
Elektrische Sicherheit	Nicht relevant	
Reinigbarkeit	Erfüllt	
Maximaler Betriebsdruck	Nicht relevant	bar
Abgastemperatur	326	°C
Abgastemperatur hinter dem Stutzen	407	°C
Mechanische Festigkeit (zum Tragen eines Schornsteins)	Nicht relevant	
<b>Wärmeleistung   Energieeffizienz</b>	<b>Erfüllt</b>	
Nennwärmeleistung	9,0	kW
Nenn-Raumwärmeleistung	9,0	kW
Nenn-Wasserwärmeleistung	Nicht relevant	kW
Wirkungsgrad	$\eta$ 79,5	%

\*) „NPD“ (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist

8. Die Leistungen des oben genannten Produktes stimmen mit den erklärten Leistungen überein. Diese Leistungserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des oben genannten Herstellers gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 abgegeben.

**Die Merkmale des / der unter den Nummern 1 und 2 genannten Produkts / Produkte stimmen mit den unter Nummer 7 genannten Merkmalen überein.**

 Ing. Vladimír Krajiček  
Product und -Innovationleiter

 Verarbeitet durch und im Auftrag des Herstellers:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Techniker

1. Code d'identification du produit type STROMBOLI N 02  
 Type, série, numéro de série ou tout autre élément permettant l'identification des produits de construction 1a
2. Utilisation(s) prévue(s) du produit, conformément à la spécification technique harmonisée applicable Chauffage des locaux pour bâtiments résidentiels sans chauffage de l'eau.
3. Nom, entreprise ou marque commerciale déposée, et coordonnées du fabricant **ROMOTOP spol. s r.o.**  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Représentant autorisé **ROMOTOP spol. s r.o.**  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Système(s) d'évaluation et de certification de la fiabilité des caractéristiques du produit de construction 3  
 Repport d'evaluation des caractéristiques du produit de construction 30-9949-2 / 2009-01-30  
 Document N° 30-9949-2 / 2009-01-30  
 Organisme certificateur NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Norme(s) Européennes EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
 Flamme Verte  Ecodesign  BImSchV2  DIN+  DIBt  15a B-VG 2015  EN 16510

7. Les caractéristiques ici spécifiées dans la déclaration

Produit	Dimensions principales (mm)			Puissance nominale (kW)	Puissance nominale de l'échangeur (kW)	Consommation de combustible (kg/h)	Diamètre du conduit de fumée (mm)	Tirage de conduit de fumée (Pa)
	Hauteur	Largeur	Profondeur					
STROMBOLI N 02	1074	672	478	9,0	---	2,818	150	12

Sécurité incendie

Conforme

Distance aux matériaux combustibles

Arrière (d <sub>R</sub> )	100	mm
Avant (d <sub>P</sub> )	800	mm
Avant (par rapport au sol) (d <sub>F</sub> )	---	mm
Latéral (d <sub>S</sub> )	100	mm
Latéral avec vitre (d <sub>S1</sub> )	---	mm
Latéral – niche (d <sub>S2</sub> )	---	mm
Latéral – emplacement 45° (d <sub>S3</sub> )	---	mm
Plafond (d <sub>C</sub> )	1000	mm

Le comportement du feu

AI selon la norme 13510-1

Risque de retombées de matières brûlantes

Conforme

Résidu de combustion émis (CO dans les résidus de combustion pour O<sub>2</sub> = 13 %)

0,1204  
1481 %  
mg/Nm<sup>3</sup>

Fuite de substances dangereuses

NPD

Température de surface

Conforme

Sécurité électrique

Non pertinent

Ramonage

Conforme

Surpression maximale de fonctionnement

Non pertinent bar

Température moyenne des résidus de combustion

326 °C

Température moyenne des résidus de combustion derrière la sortie

407 °C

Résistance mécanique à la charge de gaz de combustion

Non pertinent

Indice de performance

0,8

**Production de chaleur | Efficacité énergétique**

**Conforme**

Puissance nominale

9,0 kW

Puissance de chauffage intérieure

9,0 kW

Puissance de chauffage dans l'eau

Non pertinent kW

Efficacité

η 79,5 %

*\*) „NPD“ (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist*

8. Les caractéristiques du produit ci-dessus sont conformes à l'ensemble des caractéristiques déclarées. Cette déclaration de performance est faite sous la seule responsabilité du fabricant désigné ci-dessus, conformément au règlement (UE) n° 305/2011.

**Les caractéristiques du ou des produits visés aux points 1 et 2 sont cohérentes avec celles visées au point 7.**

Ing. Vladimír Krajiček  
 Directeur produits et innovation



Traité par et pour le fabricant:  
 Mgr. Ondřej Šuba  
 Technicien



1. Codice identificativo univoco del tipo di prodotto  
 Tipo, serie o numero di serie o qualsiasi elemento che permetta di identificare il prodotto STROMBOLI N 02  
1a
2. Uso previsto o usi previsti dell'elemento in conformità alle specifiche tecniche armonizzate Riscaldatore della stanza per edifici residenziali senza la produzione di acqua calda.
3. Nome, società o marchio registrato e indirizzo del produttore **ROMOTOP spol. s r.o.**  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Rappresentante autorizzato **ROMOTOP spol. s r.o.**  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Sistema(i) di valutazione e verifica della stabilità delle proprietà del prodotto 3
- Protocollo per la Valutazione delle proprietà dei prodotti da costruzione 30-9949-2 / 2009-01-30  
 Rapporto di prova nr. 30-9949-2 / 2009-01-30  
 Laboratorio di prova designato / nr. NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Specificazioni tecniche armonizzate EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
- Ecodesign     BImSchV2     DIN+     DIBt     15a B-VG 2015     EN 16510

**7. Caratteristiche dichiarate riportate nella dichiarazione**

Del tip di prodotto	Dimensioni principali (mm)			Potenza nominale (kW)	Potenza nominale dello scambiatore di acqua calda (kW)	Consumo di combustibile (kg/h)	Diametro del camino (mm)	Tiro di esercizio (Pa)
	Altezza	Larghezza	Profondità					
STROMBOLI N 02	1074	672	478	9,0	---	2,818	150	12

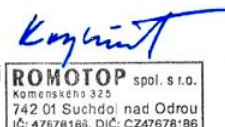
Sicurezza antincendio	Conforme							
Distanza da materiali infiammabili	Posteriore (d <sub>p</sub> )			100			mm	
	Anteriore (d <sub>p</sub> )			800			mm	
	Anteriore (rispetto al pavimento)(d <sub>f</sub> )			---			mm	
	Laterali (d <sub>s</sub> )			100			mm	
	Vetrata laterale (d <sub>s1</sub> )			---			mm	
	Laterali – nicchia (d <sub>s2</sub> )			---			mm	
	Laterali – posizione 45° (d <sub>s3</sub> )			---			mm	
Dal soffitto (d <sub>c</sub> )			1000			mm		
Comportamento al fuoco	A1 a EN 13510-1							
Rischio di caduta di combustibile ardente	Conforme							
Emissioni (CO nei gas comburenti all' O <sub>2</sub> = 13 %)					0,1204			%
					1481			mg/Nm <sup>3</sup>
Perdita di sostanze pericolose	NPD							
Temperatura di superficie	Conforme							
Sicurezza elettrica	Non pertinente							
Pulibilità	Conforme							
Sovrappressione massima di funzionamento	Non pertinente							bar
Temperatura dei gas combusti alla potenza calorica nominale	326							°C
Temp. media dei gas di scarico al collo alla potenza termica nominale	407							°C
Resistenza meccanica al carico dei gas di scarico	Non pertinente							
<b>Prestazioni termiche   Efficienza energetica</b>	<b>Conforme</b>							
Potenza nominale	9,0							kW
Potenza termica all'ambiente	9,0							kW
Potenza termica all'acqua	Non pertinente							
Efficienza	η 79,5							%

\*) „NPD” (No Performance Determined), se non viene riportata nessuna caratteristica

8. Le caratteristiche del suddetto prodotto sono conformi all'insieme delle caratteristiche dichiarate. Questa dichiarazione di prestazione è fatta sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra indicato in conformità con il regolamento (UE) n. 305/2011.

**Le caratteristiche del prodotto o dei prodotti di cui ai punti 1 e 2 sono conformi a quelle di cui al punto 7.**

Ing. Vladimír Krajčček  
 Responsabile sviluppo  
 e innovazione prodotti



Elaborato da e per conto del produttore:  
 Mgr. Ondřej Šuba  
 Ingegnere



- 1.** Edinstvena identifikacijska koda vrste izdelka  
Tip, serija, serijska številka ali kateri koli drug element, ki omogoča identifikacijo proizvoda STROMBOLI N 02  
1a
- 2.** Namenska uporaba vgradnega proizvoda v skladu z ustrezno usklajeno tehnično specifikacijo Sobno grelno telo za stanovanjske zgradbe brez ogrevanja vode.
- 3.** Ime in kontaktni naslov proizvajalca **ROMOTOP spol. s r.o.**  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
- 4.** Pooblaščen zastopnik **ROMOTOP spol. s r.o.**  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
- 5.** Sistem / sistemi ocenjevanja in preverjanja stabilnosti proizvoda 3  
Poročilo: Ocena učinkovitosti proizvoda 30-9949-2 / 2009-01-30  
Testno poročilo št. 30-9949-2 / 2009-01-30  
Imenovani testni laboratorij NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
- 6.** Harmonizirana tehnična specifikacija EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
✓ Ecodesign    BlmSchV2    DIN+    DIBt    ✓ 15a B-VG 2015    EN 16510

**7. Deklaracija lastnosti**

Tip produkta	Glavne dimenzije (mm)			Nominal moč (kW)	Izhod toplovodnega izmenjevalnika (kW)	Poraba goriva (kg/h)	Premer dimne cevi (mm)	Vlek dimnika (Pa)
	Višina	Dolžina	Globina					
STROMBOLI N 02	1074	672	478	9,0	---	2,818	150	12

Požarna varnost	Izpolnjeno		
	Zadaj ( $d_R$ )	100	mm
	Spredaj ( $d_P$ )	800	mm
	Spredaj (glede na tla) ( $d_F$ )	---	mm
Odmik od gorljivih materialov	Stran ( $d_S$ )	100	mm
	Stran s steklom ( $d_{S1}$ )	---	mm
	Stran – niša ( $d_{S2}$ )	---	mm
	Stran – lokacija 45° ( $d_{S3}$ )	---	mm
	S stropa ( $d_C$ )	1000	mm
Reakcija na ogenj	AI v skladu z EN 13510-1		
Nevarnost požara zaradi izpada goriva	Izpolnjeno		
Emisije izgorevalnih plinov (CO v dimne pline pri $O_2 = 13\%$ )	0,1204 1481		% mg/Nm <sup>3</sup>
Izpust nevarnih snovi	NPD		
Temperatura površine	Izpolnjeno		
Električna varnost	Ni relevantno		
Čiščenje	Izpolnjeno		
Delovni tlak	Ni relevantno		bar
Temperatura dimnih plinov	326		°C
Temperatura dimnih plinov po grlu	407		°C
Mehanska odpornost (za instalacijo odvoda izpušnih plinov)	Ni relevantno		
<b>Toplotna moč   Energetska izkoristek</b>	<b>Izpolnjeno</b>		
Nominal moč	9,0		kW
Toplotna moč ogrevanja prostora	9,0		kW
Toplotna moč ogrevanja vode	Ni relevantno		kW
Učinkovitost	$\eta$ 79,5		%

\*), „NPD“ (No Performance Determined), če nobena kvaliteta ni zapisana

- 8.** Lastnosti zgoraj omenjenega izdelka so v skladu z deklariranimi lastnostmi. Za to izjavo o zmogljivosti je odgovoren izključno zgoraj omenjeni proizvajalec v skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011.

**Značilnosti izdelka(-ov) iz točk 1 in 2 so v skladu z lastnostmi iz točke 7.**

Ing. Vladimír Krajíček  
Produktni in inovativni vodja



Obdelano s strani proizvajalca in v njegovem imenu:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Tehnik

- 1.** Tuotetyypin yksilöllinen tunnistuskoodi STROMBOLI N 02  
 Typpi, sarja, sarjanumero tai muu rakennustuotteiden tunnistamisen mahdollistava tieto 1a
- 2.** Rakennustuotteen aiottu käyttö asianmukaisen yhdenmukaistetun teknisen eritelmän mukaisesti Huonelämmitin asuinrakennuksiin, ilman veden lämmitystä.
- 3.** Valmistajan nimi, yrityksen tai rekisteröidyn tavaramerkin nimi ja yhteystiedot **ROMOTOP spol. s r.o.**  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
- 4.** Valtuutettu edustaja **ROMOTOP spol. s r.o.**  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
- 5.** Rakennustuotteiden ominaisuuksien vakauden arviointi- ja valvontajärjestelmä(t) 3  
 Raportti: Rakennustuotteen suorituskyvyn arvioinnin 30-9949-2 / 2009-01-30  
 Testausraportti nro 30-9949-2 / 2009-01-30  
 Nimetty testauslaboratorio NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
- 6.** Yhdenmukaistettu tekninen eritelmä EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
 ✓ Ecodesign    BlmSchV2    DIN+    DIBt    ✓ 15a B-VG 2015    EN 16510

**7. Ilmoitetut ominaisuudet**

Tuotteen tyyppi	Päämitat (mm)			Nimellisteho (kW)	Kuumavesivaihtimen teho (kW)	Polttoaineenkulutus (kg/h)	Savuputken halkaisija (mm)	Savuputken veto (Pa)
	Korkeus	Leveys	Syvyys					
STROMBOLI N 02	1074	672	478	9,0	---	2,818	150	12

Paloturvallisuus	Täyttyy
	Takaosa ( $d_R$ ) 100 mm
	Etuosa ( $d_E$ ) 800 mm
	Etuosasta lattiaan ( $d_F$ ) --- mm
Suojaetäisyydet syttyviin materiaaleihin	Sivu ( $d_S$ ) 100 mm
	Sivu, jossa lasia ( $d_{S1}$ ) --- mm
	Sivu – syvennys ( $d_{S2}$ ) --- mm
	Sivu – sijainti 45° ( $d_{S3}$ ) --- mm
	Katosta ( $d_C$ ) 1000 mm
Palamiskäyttäytyminen	AI standardin EN 13510-1 mukaan
Palavan polttoaineen putoamisvaara	Täyttyy
Pölykaasupäästöt (CO savukaasuissa, O <sub>2</sub> = 13 %)	0,1204 % 1481 mg/Nm <sup>3</sup>
Vaarallisten aineiden vapautuminen	Ei ilmoitettu
Pintalämpötila	Täyttyy
Sähköturvallisuus	Ei sovelleta
Puhdistettavuus	Täyttyy
Suurin käyttölipaine	Ei sovelleta bar
Savukaasun keskimääräinen lämpötila	326 °C
Savukaasun keskimääräinen lämpötila supistuksen jälkeen	407 °C
Mekaaninen kestävyys savukaasun kuormitusta vastaan	Ei sovelleta
<b>Lämmöntuotto   Energiatehokkuus</b>	<b>Täyttyy</b>
Nimellisteho (kW)	9,0 kW
Huoneen lämmitysteho	9,0 kW
Veden lämmitysteho	Ei sovelleta kW
Tehokkuus	η 79,5 %

- 8.** Edellä mainitun tuotteen ominaisuudet ovat ilmoitettujen ominaisuuksien mukaiset. Tämä suorituskykyä koskeva vakuutus on annettu edellä mainitun valmistajan yksinomaisella vastuulla asetuksen (EU) nro 305/2011 mukaisesti.

**Edellä 1. ja 2. kohdassa tarkoitettujen tuotteiden ominaisuudet ovat 7. kohdassa tarkoitettujen ominaisuuksien mukaiset.**

 Ing. Vladimír Krajiček  
 Tuote- ja innovaatiopäällikkö

 Valmistajan käsittelijä:  
 Mgr. Ondřej Šuba  
 Teknikko

1. Tootetüübi unikaalne identifitseerimiskood  
Tüüp, seeria, seerianumber või muu ehitustoote identifitseerimist võimaldav element STROMBOLI N 02  
1a
2. Ehitustoote kasutusotstarve vastavalt kohaldatavale harmoneeritud tehnilisele spetsifikatsioonile Eluruumide kütteseade ilma sooja vee tootmiseta.
3. Tootja nimi, ettevõtte või registreeritud kaubamärk ja kontaktaadress ROMOTOP spol. s r.o.  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Tšehhi Vabariik
4. Volitatud esindaja ROMOTOP spol. s r.o.  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Tšehhi Vabariik
5. Ehitustoodete stabiilsuse hindamise ja kontrolli süsteem(id) 3  
Raport: Ehitustoote toimimise hindamine 30-9949-2 / 2009-01-30  
Testiraport nr 30-9949-2 / 2009-01-30  
Määratud katselabor NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Harmoneeritud tehniline spetsifikatsioon EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
✓ Ecodesign BImSchV2 DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

**7. Deklareeritud omadused**

Toote tüüp	Põhimõõtmed (mm)			Nimivõimsus (kW)	Kuumaveevaheti väljund (kW)	Kütusekulu (kg/h)	Suitsutoru diameeter (mm)	Lööri tõmme (Pa)
	Pikkus	Laius	Sügavus					
STROMBOLI N 02	1074	672	478	9,0	---	2,818	150	12

Tulekindlus	Täidetud
	Tagaosa ( $d_R$ ) 100 mm
	Esiosa ( $d_P$ ) 800 mm
	Esiosast pörandani ( $d_F$ ) --- mm
Kaugus põlevatest materjalidest	Külg ( $d_S$ ) 100 mm
	Klaasiga külg ( $d_{S1}$ ) --- mm
	Külg – nišš ( $d_{S2}$ ) --- mm
	Külg – asend 45° ( $d_{S3}$ ) --- mm
	Laest ( $d_C$ ) 1000 mm
Tulekäitumine	A1 vastavalt EN 13510-1
Põleva küttematerjali välja kukkumise risk	Täidetud
Põlemisgaaside (suitsugaaside CO kui O <sub>2</sub> = 13%) emissioonid	0,1204 % 1481 mg/Nm <sup>3</sup>
Ohtlike ainete vabastamine	NPD
Pinna temperatuur	Täidetud
Elektriohutus	Ei kohaldata
Puhastatavus	Täidetud
Maksimaalne tööülerõhk	Ei kohaldata bar
Keskmine suitsugaasi temperatuur	326 °C
Keskmine suitsugaasi temperatuur pärast kraed	407 °C
Mehaaniline vastupidavus suitsugaasi koormusele	Ei kohaldata
<b>Soojusvõimsus / energiatõhusus</b>	<b>Täidetud</b>
Nimivõimsus (kW)	9,0 kW
Ruumi küttevõimsus	9,0 kW
Vee soojendusvõimsus	Ei kohaldata kW
Kasutegur	η 79,5 %

\*) "NPD" (Ei ole määratletud), kui kvaliteeti ei ole märgitud

8. Üldmainitud toote omadused vastavad deklareeritud omadustele. Käesolev toimivusdeklaratsioon on koostatud üldmainitud tootja ainuvastutusel vastavalt määrusele (EL) 305/2011.

**Punktides 1 ja 2 mainitud too(de)te omadused vastavad punktis 7 kirjeldatud omadustele.**

Insener Vladimir Krajiček  
Toote- ja innovatsioonijuht



Koostanud tootja nimel ja esindajana  
Mgr. Ondřej Šuba  
Tehnik